

Tsippi Fleischer

Cain and Abel, Op. 57

Grand chamber opera in five scenes (2001-2)

Libretto: Yossefa Even-Shoshan



ציפי פליישר

קין והבל, אופ' 57

אופרה קאמרית גדולה בחמש תמונות (2001-2)
ליברית: יוספה אבן-שושן



ISRAEL MUSIC INSTITUTE
מכון למוסיקה ישראלית

Tsippi Fleischer
Cain and Abel

Grand-Chamber Opera In Five Scenes

Libretto: Yossefa Even-Shoshan

English translation: Abraham Leader

Equi-rhythmic translation: Huw Rhys James

Language: Hebrew (original)

Where: an ancient land

When: at the dawn of time

Cast:

Cain – dramatic baritone

Abel – lyric baritone

Cain's lamb – mezzo soprano

Abel's lamb – soprano

© 2020 by Israel Music Institute (IMI), P.O.B. 51197, 67138 Tel Aviv, Israel
IMI 8595E/V

Printed in Israel December 2020

<http://www.imi.org.il>
imi.org.il@gmail.com

All Rights Reserved including public performance for profit
International Copyright Secured

Unauthorized copying, arranging adopting, recording or digital storage or
transmission is an infringement of copyright. Infringers are liable under the law

Comments:

1. Cain's name is indicated in the score **Cain**, both as the name of the hero in its translation to English and under the notes (phonetics).
2. There are some OSSIA lines in the vocal line of Abel in case his voice is a relatively high lyric baritone.
3. Each scene begins with bar no. 1.

CAIN AND ABEL

(2001)

SCENE 1

THE SACRIFICIAL FEAST

Cain
Abel
Abel's lamb
Cain's lamb
Piano

Overturetta (Pastoral Introduction)

Tsippi Fleischer

Atmosphere of ancient transparency

1 $\text{♩} = 60$
Recorders

Piano *mp* permutatations *p*



A Song with Soloists (1) - long

7 $\text{♩} = 60$

Pno. *p*



11 $\text{♩} = 84$
p leggiero e molto cantabile

Cain Dramatic Baritone
Abel Lyric Baritone
Glock. *p*
Pno. Harp *p*

AT THE END OF DAYS WE SAC-RI - FICE SO THAT THE WORLD WILL NE - VER

AT THE END OF _ DAYS WE SAC-RI-FICE SO THAT THE WORLD WILL NE - VER _

14

Cain

EN D WILL NE - VER EN D

Abel

EN D WILL NE - VER EN D

Pno.

Recs

mp

17

$\text{♩} = 76$

Cain

SO THAT EAST A - GAIN WILL GIVE BIRTH TO THE LIGHT

Abel

SO THAT EAST A - GAIN WILL GIVE BIRTH TO THE LIGHT

Pno.

Glock.

Harp *p*

mp *mf* *p*

21

Cain

AND SOUTH WILL A - GAIN CRE - A TE.T.T MOR-NING DEW

Abel

AND SOUTH WILL A - GAIN CRE - A - TE.T.T MOR-NING DEW

Pno.

Glock.

Harp

Recs

p *whisper* *p*

25

mp

Cain

AND WEST WILL CON - CEIVE THE COLD AND GIVE BIRTH TO

Abel

AND WEST WILL CON - CEIVE THE COLD AND GIVE BIRTH TO

Pno. Harp

pp

28

(mp) slow gliss.

Cain

WA - TER THAT DE - CENDS FROM THE HEA - VENS

Abel

WA - TER THAT DE - CENDS FROM THE HEA - VENS

p Glock.

(pp) Recs

p

The two brothers enjoy nature; the gliss. supports this pastoral atmosphere

31

p *mp* *mf*

Cain

DOWN TO THE EARTH DOWN TO THE EAR TH AND THE EARTH SWEATS

Abel

DOWN TO THE EARTH DOWN TO THE EAR - TH AND THE EARTH SWEATS

Pno. Recs

34

Cain

slow gliss. *mp*

STEA ——— M OF GRASS — AND HERBS AND TREES —

Abel

slow gliss. *mp*

STEA ——— M OF GRASS — AND HERBS AND TREES —

Pno.

(p) ——— *mp/mf* ——— *p*

37

$\text{♩} = 60$

A. lamb Soprano

mf

AND ——— NORTH

C. lamb Mezzo-soprano

mf

AND ——— NORTH

Ob.

mf Lauta

mp/p Lauta

40

A. lamb Soprano

mf

WHAT WILL IT BRING FORTH WHAT — WAS IT CON-CEALED IN ITS WOMB —

C. lamb Mezzo-soprano

mf

WHAT WILL IT BRING FORTH WHAT — WAS IT CON-CEALED IN ITS WOMB —

Pno.

43

Cain *mp*
FOR THE NORTH IS MYS-TER - IOUS

Abel *mp*
FOR THE NORTH IS MYS-TER - IOUS

Alto Flute *mf* *mp*

Pno. *mf* *p*

Harp *p*

rit. sempre

A tempo ♩. = 60

47

Cain *mf*
ITS__ SEC - RETS ARE VEILED AND DARK SOME__ SAY FROM THE

Abel
ITS__ SEC - RETS ARE VEILED AND DARK

Alto Flute *mf*

Pno. *mp* *mf* *p*

50

♩. = 50

♩. = 72

Cain *f* *ff*
NORTH__ E - VIL WILL COME SOME SAY THE END WILL CONE__ FROM THERE__

Abel

Pno. *mp* *f*

(p) *mp*

54

mp

Abel *mf*

MAY - BE BLES - SING WILL COME FROM THE NORTH IS NORTH PER - HAPS A

Lauta

Pno. A. Flute *p*

58

p = 74

Cain *p*

Abel *p*

BEA - RER OF BOUN - TY AND ITS BLES - SING WILL BRING THE DAY - BREAK ONCE

AND ITS BLES - SING WILL BRING THE DAY - BREAK ONCE

The prominent cantabile helps for the feeling of birth of morning

Glock.

Pno. *p* Harp

61

Cain *mp* *>p*

Abel *mp* *>p*

A. lamb *mf*

C. lamb *mf*

MAY - BE

MAY - BE

Lauta

Pno. *mp* Harp *mf*

64

A. lamb
NORTH IS MY MO-THER'S WOMB WHO FILLED HER

C. lamb
NORTH IS MY MO-THER'S WOMB WHO FILLED HER

Pno.
Lauta
mp

67

A. lamb
NIP - PLES WITH MILK AT THE END OF DAYS

C. lamb
NIP - PLES WITH MILK AT THE END OF DAYS

Pno.
Ob.
mf

70

A. lamb
HE WILL PLANT A - NO - THER KID IN ME WHO WILL SUCK AT NORTH'S

C. lamb
HE WILL PLANT A - NO - THER KID IN ME WHO WILL SUCK AT NORTH'S

Pno.
Lauta
Ob.
mf

74

A. lamb
BREAST THROUGH MY NIP - PLES WHO WILL SUCK AT NORTH'S BREAST

C. lamb
BREAST THROUGH MY NIP - PLES WHO WILL SUCK AT NORTH'S BREAST

Pno.
Ob.
mf A.Flute

77

mf ♩ = 72

and

Cain
MAY - BE NORTH WILL CUT OFF YOUR NIP - PLES AND BREASTS MAY - BE

Pno.
permutations
A.Flute

Harp *mp*

80

(mf)

♩ = 74

Cain
NORTH WILL CAST - RATE YOUR WOMB

Abel
MAY - BE NORTH WILL DRY UP THE

Pno.
mp
Lauta
no arpeggio

84

Abel

SEA AND THE RI - VERS AND STOP THE MOR - NING DEW AND

Pno.

87

rit.

slightly marcato

♩ = 60

mp

Abel

TAKE EARTH'S BREATH A - WAY FOR WITH-OUT BREATH THE ROOTS WILL ROT

pessimistic

Pno.

A.Flute

Cl.
Harp
Trb.

mp

90

(mp)

Abel

AND THE FRUIT WILL CRAWL WITH WORM AND WHEN SHE BREATHES

frightened

Pno.

(mp)

92

Abel

mp

HER LAST BREATH THE EARTH WILL BE FOR-LORN

Pno.

95

mf

Cain

FOR NORTH IS MYSTERIOUS NORTH IS UNKNOWN

Harp

Pno.

mp

Cl.

Trb.

$\text{♩} = 76-84$

97

mp

p

pp

rit. molto

Cain

IT BRINGS BIRTH MIRACULOUS BRINGS DEATH MYSTERIOUS

Pno.

"Hymn Pastorale"

99 A tempo ♩ = 76

Cain & Abel

A. lamb & C. Lamb

Xyl. *f* *mf*

Pno. *f* *mf*

Lauta+Hp

AT THE END OF _ DAYS WE SAC-RI - FICE SO THAT THE WORLD WILL NE - VER

AT THE END OF _ DAYS WE SAC-RI - FICE SO THAT THE WORLD WILL NE - VER

mp - mf

102

Cain & Abel

A. lamb & C. Lamb

Pno.

f *f*

slight inner cresc.

END WILL NE - VER END

END WILL NE - VER END

Harp stops

(mp - mf)

105

Cain & Abel

A. lamb & C. Lamb

Xyl. *f* *mf*

Pno. *mf* *mf*

Recs.

SO THAT EAST A - GAIN WILL GIVE BIRTH TO THE LIGHT

SO THAT EAST A - GAIN WILL GIVE BIRTH TO THE LIGHT

mp - mf

109

f *rit.* whisper

Cain & Abel
AND SOUTH WILL A - GAI - N CRE - A - TTTE MOR - NING DEW

A. lamb & C. Lamb
AND SOUTH WILL A - GAI - N CRE - A - TTTE MOR - NING DEW

Pno. *mp* *mf* *mf* Recs. Xyl.

113

f slow gliss

Cain & Abel
AND WEST WILL CON - CEIVE THE - COLD AND GIVE BIRTH TO WA - TER

A. lamb & C. Lamb
AND WEST WILL CON - CEIVE THE - COLD AND GIVE BIRTH TO WA - TER

Pno. *mf* Recs.

117

p slower gliss

Cain & Abel
THAT DE - CENDS FROM THE HEA - VENS DOWN TO THE EARTH

A. lamb & C. Lamb
THAT DE - CENDS FROM THE HEA - VENS DOWN TO THE EARTH

Pno. *mf* Xyl. *mf* Lautas

120

Cain & Abel

A. lamb & C. Lamb

Pno.

Lauta

Recs.

Xyl.

p

mf

DOWN TO THE EAR - TH AND THE EARTH SWEATS

DOWN TO THE EAR - TH AND THE EARTH SWEATS

122

Cain

A. lamb

Pno.

Harp+Recs

Lauta

mf

leggiero

mp

mf

leggiero

mp

mf

f

p

STEA M OF GRASS AND HERBS AND TREES

STEA M OF GRASS AND HERBS AND TREES

125

C. lamb

Pno.

Lauta+ Harp

f

mf

WHAT CAU - SES NORTH TO STOP AT THE END WHY

astonished

127

f

C. lamb

DOES IT CRE - ATE A BE - GIN - NING WHAT TRANS - FORMS A CURSE IN - TO BLES - SING

Pno.

(mf)

129

f _____ *ff*

A. lamb

WHAT IS YOUR SAC - RI - FICE _____

decisive and innocent, stressed and suspicious

Ob.

Lauta+ Harp

Pno.

mf

B Duet of the Brothers (resembles a song)

131

Interlude

Solo Cl + Harp accomp.

mf _____ *f* *mf*

Pno.

Harp

mp - mf

133

Ob.

f

Pno.

135

Abel *mf* THAT

Cl.

Pno. *f* *mf* *f* *mp*

137

$\text{♩} = 66$

rit. sempre

Cain *mf* WHO IS ONE WHO IS ONE AND NO O-THER

Abel *(mf)* WHICH IS BE-LOVED AND MOST PRE - CIOUS AND DEAR

The melodic nature of this duet is featured by quasi Oriental flavour

ostinato accompaniment
Vla+Harp

140

Cain WHO HEARS MY VOICE - LESS CRY

Abel WHO EN - LIGH-TENS MY MOON - LESS NIGHTS

Cl.

Pno. *mp* *(p)* *ppp*

Vla

Harp *p*

molto rit. **A tempo**
 ♩ = 64

143

(falcetto)
mp *p*

Cain

VOICE - LESS VOICE - LESS

Abel

WHO RE - VEAL - ED TO ME THE

Pno. Cl. *mp* Vla *p* Harp *p*

146

Cain

p

WHO TAUGHT ME THE LAN - GUAGE OF CRE - A - TION

Abel

SEC - RETS OF E - TER - NI - TY E - TER - NI - TY

Pno. misterioso Cl. *mp* *mf* *p*

(*p*)

149

Cain

Abel

mp *mf*

WHO'S HEART BEATS WITH MY HEART BEAT

Pno. Cl. *p* Vla Harp

152 *f*

Cain
 AND WHOSE BLOOD__ IS MY BLOOD MY__ LAMB

Abel
 SHE WHO IS ME__ MY__ LAMB

ossia: *p*
 SHE WHO IS ME__

Pno. Cl. *mf* (mf)
 Vla

Harp



C Duet of the Lambs

155 rit. un pocissimo

Cain
 MY BE - LO - VED
 ossia:
 MY BE - LO - VED

A. lamb
 THUS YOU WHO__ TOOK ME TOOK

Pno. Glock. *mp*
 p sub.

Harp
 Vlc. *mf* > *mp*

158 *(mf)*

A. lamb

ME _____ TO THE SEC - RET PAS - TURE

Pno. *(mp)*

160 *mf*

C. lamb

WHO GAVE ME _____ SWEET _____ WA - TER TO DRINK _____

Pno. *(mp)*

162 *mf*

A. lamb

WHO HELD ME _____ IN HIS _____

C. lamb

GAVE ME WA - TER TO DRINK _____

Pno. *(mp)*

165 *(mf)*

A. lamb BO - SOM ON THE NIGHT OF THE FROST

C. lamb WHO ARE CLOTHED IN MY WOOL

Pno. *(mp)*

167

A. lamb intervals with Oriental flavour in the vocal line YOU _____

C. lamb THAT YOU SHEARED _____ IN THE SUM - MER SEND _____ ME

Pno. *(mf)* Recs. *mf*

D Song for Soloists (2) - shorter (+Ritual inserted and Arietta of the two lambs - concluding)

170

A. lamb TO _____ NORTH _____

C. lamb

Pno. Recs. non dim. Cemb. quasi maestoso *mf* Vc. pizz *mf*

174

Pno. *(mf)*

179

Cain *mf* *p*

YOU A - LONE MY LAMB YOU A - LONE KNOW MY SEC-RETS

Abel *mf* *p*

YOU A - LONE MY LAMB YOU A - LONE KNOW MY SEC-RETS

Pno. *mf* *mp* *p*

186

Cain *mp* *mf*

YOU A - LONE SHARE MY NIGHT-MARES YOU A - LONE

Abel *mp* *mf*

YOU A - LONE SHARE MY NIGHT-MARES YOU A - LONE

Pno. *(p)* *mp*

193

Cain *f*

YOU A - LONE

Abel *f* *mp*

YOU A - LONE AND TO - GE - THER

mordents for the feel of being afraid

Ob. *mp*

Cl. *mp*

Cemb. *mp*

Pno. *f* *mf* *mp*

199

Abel *mp* *p*

WE WILL MISS A HEART - BEAT AT

ossia: *mp* *p*

HEART - BEAT AT

Pno. *mp* *p*

204

Cain *mf*

FOR NORTH IS SO

Abel *pp* *mf*

NIGH T FOR NORTH IS SO

decisive

Fl. *mf* *mp*

Lauta Harp

Pno. *mf* *mp*

210

slight accent

Cain
FAR THAT ON - LY A SAC - RI - FICE THAT BRING IT CLO - SER

Abel
FAR THAT ON - LY A SAC - RI - FICE THAT BRING IT CLO - SER

Pno.
Fl.

216

accel. sempre

Cain
AND GIVE US MORE TIME AND GIVE THE SEA

Abel
AND GIVE US MORE TIME AND GIVE THE SEA

Pno.
Fl. (Flz)

Harp

(mp) *mf* *f*

222

A tempo

Cain
LIFE FE ON - LY

Abel
LIFE FE

Pno.
Fl.

Harp

ff *f* *mf*

228

Cain SHE WHO IS CLO - SEST CAN BE A TRUE SAC - RI - FICE *mp*

Abel YOU A - LONE MY LAMB

Pno. *mp* Harp *mp*

234

Cain YOU ARE ME AND I AM YOU

Abel ARE CLOSE TO ME

Pno. *p*

Ritual in the nature of marsh

242

$\text{♩} = 96$

E. H.

Pno. *f/mf* Lauta+Cemb.

C.B. Pizz.

245

Pno. *(f/mf)* *mp*

248 ♩ = 120

Cain
f
 COME CLOSE NOW AND LIE IN HIS BO - SOM TO NORTH AND EMB -
 intonative speech
f declarative

Abel
f
 COME CLOSE NOW AND LIE IN HIS BO - SOM TO NORTH AND EMB -
 intonative speech,
 E. H. + Cl.

Pno.
mp/mf
 Cemb.
 C.B. Pizz.

252

Cain
f
 - RACE HIS HIPS WITH YOUR LIMBS LICK HIS EARS WITH YOUR WET TONGUE AND
f softly

Abel
f
 - RACE HIS HIPS WITH YOUR LIMBS LICK HIS EARS WITH YOUR WET TONGUE AND
f softly

A. lamb
f gliss
 A

C. lamb
f gliss
 A

Pno.
mp/mf
 Cemb.
 C.B. Pizz.
mp/mf

256

Cain
BLEAT AND BLEAT OUT ALL MY SEC - RETS

Abel
BLEAT AND BLEAT OUT ALL MY SEC - RETS

A. lamb
A A
two parallel non pitched vocal lines

C. lamb
A A

Pno.
mp/mf

259

Cain
SING OUT WITH YOUR VOICE O BE - LO - VED LAMB

Abel
SING OUT WITH YOUR VOICE O BE - LO - VED LAMB

A. lamb
MIDDLE

C. lamb
MIDDLE

Pno.
ff

263 *f*

Cain

TELL NORTH ALL THE THINGS THAT I FEAR — TELL HIM THAT YOU ARE MY OF-FE - RING

HIGH LOW 1 LOW 2

Abel

TELL NORTH ALL THE THINGS THAT I FEAR — TELL HIM THAT YOU ARE MY OF-FE - RING

HIGH LOW 1 LOW 2

Pno.

(mp/mf) *mp*

268 *mp/mf*

Cain

YOU ARE ME BE - SEACH HIM THAT ALL SHALL NOT COME TO AN END —

LOW 3

Abel

YOU ARE ME BE - SEACH HIM THAT ALL SHALL NOT COME TO AN END —

LOW 3

terribly frightening

Pno.

mp/p *p*

Arietta of the two Lambs

272 $\text{♩} = 76$

A. lamb

C. lamb

Pno.

Ob.

Harp

C.B.

f *f* *f*

I WILL SING MY PRAISE WITH MY VOICE I WILL CRY ____

I WILL SING MY PRAISE WITH MY VOICE I WILL CRY ____

I WILL SING MY PRAISE WITH MY VOICE I WILL CRY ____

276

A. lamb

C. lamb

Pno.

(mf) *(mf)* *(mf)*

AND AP - PEAL I WILL PRAY WITH THE HOPE THAT I SHALL FIND FA - VOUR

AND AP - PEAL I WILL PRAY WITH THE HOPE THAT I SHALL FIND FA - VOUR

AND AP - PEAL I WILL PRAY WITH THE HOPE THAT I SHALL FIND FA - VOUR

280

A. lamb

C. lamb

Pno.

Ob.

(mf)

THAT MY SAC - RI - FICE BE NOT IN VAIN I WILL ASK FOR NORTH

THAT MY SAC - RI - FICE BE NOT IN VAIN I WILL ASK FOR NORTH

THAT MY SAC - RI - FICE BE NOT IN VAIN I WILL ASK FOR NORTH

284

A. lamb *f*
 THAT HE GIVE US MORE TIME AND THOUGH I WAS SENT THERE I WILL

C. lamb *f*
 THAT HE GIVE US MORE TIME AND THOUGH I WAS SENT THERE I WILL

Pno. *(mf)*

Ob.

quite fanfaric, declarative

287

A. lamb *f*
 ASK WILL ASK THAT THE END NE

C. lamb *f*
 ASK WILL ASK THAT THE END

Pno. *(mf)*

Fl. *f*
 Ob. *f*

290

A. lamb *f* rit.
 VE R COME S

Pno. *f*

END OF SCENE 1
ATTACCA INSTRUMENTAL (STRINGS)